

#### 4 - DEAKTIVERING & AKTIVERING

**TIL LÆGER** – deaktivering og aktivering af ZSI 375, bliver udført af læger under helingsperioden, for at kunne udføre en endoskopi eller for at placere et kateter i urinrøret.

##### HVORDAN MAN DEAKTIVERER ZSI 375 ?

Deaktivering betyder, at du blokerer Sphincter (lukkemuskel) mekanismen. Du kan ikke længere tømme eller fylde cuffen (manchetten).

###### Step 1



Hold pumpe enheden i scrotum med en hånd. Tryk og slip to gange på pumpe knappen (ballonen) med pegefingern fra den anden hånd for at tømme cuffen.

###### Step 2



Tryk på deaktiverings knappen med pegefingern for at deaktivere Sphincter. Deaktiverings knappen er lige op over pumpe knappen.

**Den kunstige Sphincter er deaktiveret.**

#### 4 - DEAKTIVERING & AKTIVERING

**TIL PATIENTER** – deaktivering og aktivering er **IKKE til patient brug**. Hvis der forekommer symptomer på en deaktivering : urin retention (delvis eller fuldstændig), inkontinens (delvis eller fuldstændig) eller ZSI 375 ikke fungerer korrekt. Fortsæt da venligst til re - aktivering.

##### HVORDAN MAN RE-AKTIVERER KUNSTIG SPHINCTER ZSI 375 ?



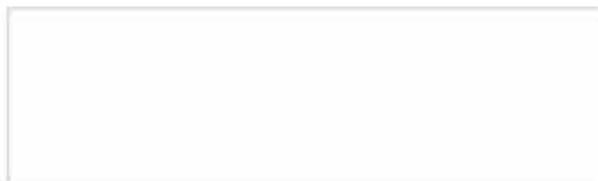
Hold pumpe enheden i scrotum med en hånd. Pres på aktiveringsknappen med pegefingern fra den anden hånd. Aktiveringsknappen er på den anden side af deaktiverings knappen og pumpe knappen. **Den kunstige Sphincter er aktiveret.**

  
Danish version  
August 2013



ZEPHYR Surgical Implant is ISO 13485 : 2004  
Artificial Urinary Sphincter ZSI 375 is EC  
and health Canada registered

Local distributor



**ZSI**  
Zephyr Surgical Implants

LØSNINGEN, TIL BEHANDLING AF  
INKONTINENS, HOS MÆND.

**ZSI 375**  
**KUNSTIG URIN SPHINCTER**



**PATIENT MANUAL**

Flere informationer fås på: [www.zephyr-si.com](http://www.zephyr-si.com)

**ZEPHYR Surgical Implants**  
ZSI (Zephyr Surgical Implant Sàrl) C/Ultmann, route de Jeunes 4  
1227 Acacias Switzerland  
tel : +41 22 327 10 10  
fax : +41 22 327 10 11



## 1 - ANATOMI

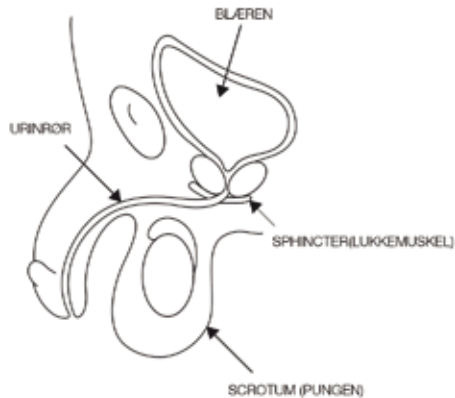
**Blæren** er det organ, som opbevarer urin

**Intrinsic sphincter** er en muskel, som er placeret rundt om urinrøret.

**Sphincter** (lukkemuskel) kontrollerer vandladningen. Den holder på urinen i blæren og forebygger inkontinens. Når Sphincter slapper af, kan blæren tømme sig selv via urinrøret.

**Urinrøret** er kanalen, som leder urinen fra blæren og ud.

**Scrotum** (pungen) opbevarer testiklerne.

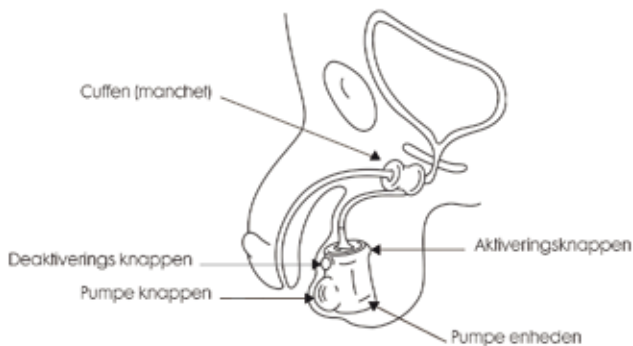


## 2 – DEN KUNSTIGE SPHINCTER ZSI 375

Den kunstige urin sphincter ZSI 375 er en protese, som fungerer som en sphincter.

**Cuffen (manchetten)** er placeret rundt om urinrøret.

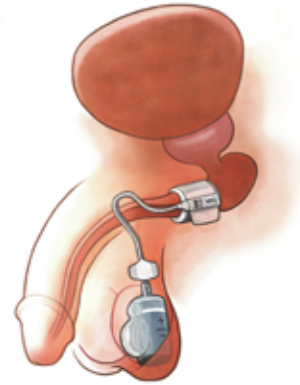
**Pumpeenheden** er placeret i scrotum.



**Knapper, som patienter, almindeligvis IKKE skal røre ved:**  
**Deaktiverings knappen** er en lille knap, som er placeret i den øverste del af pumpe enheden på den samme side som pumpe knappen (ballonen).

**Aktiverings knappen** er en lille knap, som er placeret i den øverste del af pumpeenheden på den modsatte side af deaktiverings knappen og pumpe knappen.

## 3 – FUNKTION AF DEN KUNSTIGE SPHINCTER ZSI 375



Patienten er kontinent, når cuffen lukker til om urinrøret.

## 3.1 – HVORDAN MAN KOMMER AF MED URINEN?



Hold på pumpe enheden i scrotum med en hånd, med ballonen fremadrettet.

Med pegefingeren fra den anden hånd, trykkes og udløses ballonen samtidig.

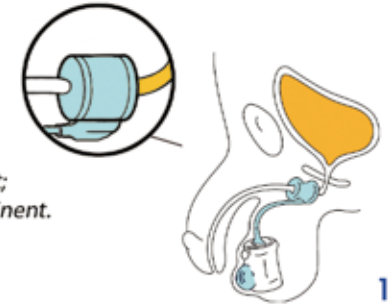
Trukket i cuffen frigives og du kan nu urinere.

Cuffen har brug for 2-3 minutter til automatisk at fyldes igen og afklemme urinrøret

## 3.2 - HYDRAULISK SYSTEM

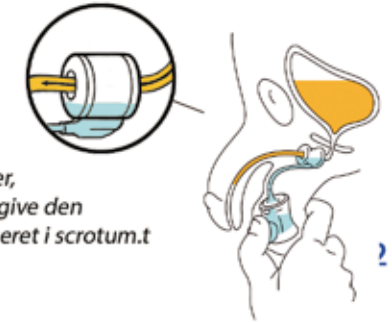
### Step 1

Cuffen er fyldt op og urinrøret er lukket; patienten er nu kontinent.



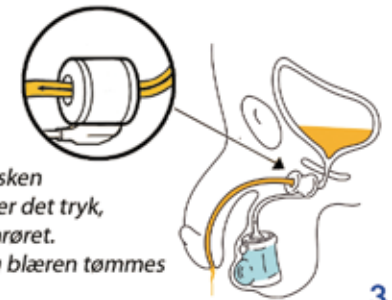
### Step 2

Når patienten urinerer, skal han trykke og frigive den enhed, som er lokaliseret i scrotum.t



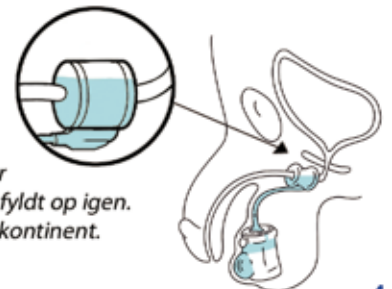
### Step 3

Enheden trækker væsken ud af cuffen og frigiver det tryk, som er rundt om urinrøret. Patienter urinerer og blæren tømmes



### Step 4

Indenfor 2-3 minutter er cuffen automatisk fyldt op igen, og patienten er igen kontinent.



TRÆNINGSD VIDEO

[www.zephyr-si.com/video1](http://www.zephyr-si.com/video1)

1

2

3

4